

Ben Basat

**בן בסט**

Paroles : Alon Olearchik - אלון אולארצ'יק

Musique : Alon Olearchik - אלון אולארצ'יק

Chorégraphie : Lior Tavori - 2016

בן בסט

יפו ד' שמאלה, הפעמונים תשע

בן בסט

ועולים למעלה שתיים עשרה המדרגות

בן בסט

דופקים על הדלת ופותחת הגברת

בן בסט

איפה היא בבית איפה היא ביתך ירדנה

בן בסט

שלום לך ירדנה אני כבר הגעתי הנה

בן בסט

גם אני חיכיתי ושמחתי וקיוויתי

בן בסט

שולי נעלייך מרבדים אפרוש רגלייך

בן בסט

קשור את אופניך ועשה חפץ ליבך

אופני קשרתי ותודה שכך אמרת לי

בן בסט

רגע, רגע, רגע כדי להמנע מפגע  
לא לשכוח כובע שיגן ולא משמש

### **Ben Basat**

Yaffo dalet smolah, hapaamonim tesha  
Ben Basat, x4

Ve'olim lema'alah shteim esreh hamadregot  
Ben Basat, x4

Dofkim al hadelet ufotachat hageveret.  
Ben Basat, x4

Eifo hi babayit eifo hi bitech Yardenah  
Ben Basat, x4

Shalom lach Yardenah ani kvar higati hena  
Ben Basat, x4

Gam ani chikiti vesamachti vekiviti  
Ben Basat, x4

Sholi na'alayich marvadim efross raglayich  
Ben Basat, x4

Kshur et ofaneicha ve'oseh chafetz libeicha  
Ofanaye kasharti vetodah shekach amart li.  
Ben Basat, x4

Rega, rega, rega kedai lehimana mipega  
Lo lishkoach kova sheyagen velo mishemesh.  
Ben Basat, x4

[ז] zachar = masculin

[נ] nekva = féminin

Yaffo	Jaffa		יפו
Dalet	quatre		ד'
Smolah	sur la gauche		שמאלה
Pa'amon, pa'amonim	une cloche	[ז]	פעמונים, פעמון
Tesha	neuf (féminin)		תשע
La'alot, ala	monter		עלה, לעלות
Lema'alah	vers le haut		למעלה
Shteim esreh	douze		שתיים עשרה
Madregah, madregot	une marche, un escalier	[נ]	מדרגה, מדרגות
Dafak, lidpok	frapper, taper		דופק, לדפוק
Al	sur		על
Delet, dlatot	une porte	[נ]	דלתות, דלת
Liftoach, patach	ouvrir		פתח, לפתוח
Geveret, gvirot	une dame	[נ]	גברת, גבירות
Eifo	où		איפה
Hi	elle		היא
Bayit, batim	une maison	[ז]	בתים, בית
Bat, banot	une fille	[נ]	בנות, בת
Yardenah	Yardenah		ירדנה
Shalom, shlomim/shlomot	la paix	[ז]	שלומים, שלום
Ani	je, moi		אני
Kvar	déjà		כבר
Lehagi'a, higi'ah	arriver		להגיע, הגיע
Hena	ici		הנה
Gam	aussi		גם
Lechakot, chika	attendre		חיכה, לחכות
Lismoach, samach	se réjouir		שמח, לשמוח
Lekavot, kiva	espérer		קיווה, לקוות
Lashol, shalal	retirer, extraire		לשול, שלל
Na'al, ne'alim	une chaussure	[נ]	נעל, נעלים
Marvad, marvadim	un tapis	[ז]	מרבדים, מרבד

Lifros, paras	déployer, tendre		פרש, לפרוש
Regel, raglayim	un pied, une jambe	[נ]	רגליים, רגל
Likshor, kashar	lier, attacher		לקשור
Ofanayim	un vélo	[ז]	אופניים
La'asot, asa	faire		עשה, לעשות
Chefetz, chafatzim	le désir, la volonté	[ז]	חפץ, חפצים
Lev	le cœur	[ז]	לב
Toda	merci		תודה
Kach	ainsi		כך
Lomar, amar	dire		אמר, לאמור
Rega, rega'im	un instant, un moment		רגעים, רגע
Kedei	afin de		כדי
Lehimana, nimna	s'abstenir, être empêché		להמנע, נימנע
Pega, pegayim	un danger	[ז]	פגע, פגעים
Lo	ne...pas		לא
Lishkoach, shachach	oublier		שכח, לשכוח
Kova	un chapeau	[ז]	כובע
Lehagen, hegen (al /be'ad)	protéger		להגן, הגן
Shemesh, shmashot	le soleil	[נ]	שמשות, שמש

## **Ben Basat**

Jaffa quatre à gauche, les cloches n°9  
Ben Basat, Ben Basat.

On grimpe douze escaliers,  
Ben Basat, Ben Basat.

On frappe à la porte et la dame ouvre,  
Ben Basat, Ben Basat.

Elle est à la maison ? Où est ta fille Yardenah ?  
Ben Basat, Ben Basat.

Bonjour Yardenah, je suis déjà arrivé.  
Ben Basat, Ben Basat.

Moi aussi, j'ai attendu, espéré et je me suis réjouie.  
Ben Basat, Ben Basat.

Retire tes chaussures sur le tapis, j'étendrai tes pieds.  
Ben Basat, Ben Basat.

Attache ton vélo et fais ce que ton coeur désire.  
J'ai attaché mon vélo et merci de l'avoir dit.  
Ben Basat, Ben Basat.

Attends, attends, attends, pour éviter un danger.  
N'oublie pas le casque qui protège mais pas du soleil.  
Ben Basat, Ben Basat.